

Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 2006 **Prières supplémentaires de la tradition irlandaise¹**

O Roi du Vendredi (Vieille prière irlandaise)

Ô Seigneur dont les membres furent étendus sur la Croix,
Toi qui as enduré les meurtrissures, les blessures, les épreuves,
Nous nous étendons sous le bouclier de ta puissance,
Qu'en cette nuit, nous puissions récolter les fruits de l'arbre de ta Pâque !

Prière de Saint Patrick

Je me lève aujourd'hui,
Par une force puissante,
L'invocation à la Trinité,
La croyance à la Trinité,
La confession de l'unité du Créateur du monde.

Je me lève aujourd'hui,
Par la force de la naissance du Christ et de Son Baptême,
La force de Sa Crucifixion et de Sa mise au tombeau,
La force de Sa Résurrection et de Son Ascension,
La force de Sa Venue au jour du jugement.

Je me lève aujourd'hui,
Par la force de Dieu pour me guider,
Puissance de Dieu pour me soutenir,
Intelligence de Dieu pour me conduire,
Œil de Dieu pour regarder devant moi,
Oreille de Dieu pour m'entendre,
Parole de Dieu pour parler pour moi,
Main de Dieu pour me garder.

Le Christ avec moi,
Le Christ devant moi,
Le Christ derrière moi,
Le Christ en moi,
Le Christ au-dessus de moi,
Le Christ au-dessous de moi,
Le Christ à ma droite,
Le Christ à ma gauche,
Le Christ en largeur,
Le Christ en longueur,
Le Christ en hauteur,
Le Christ dans le cœur de tout homme qui pense à moi,
Le Christ dans tout œil qui me voit,
Le Christ dans toute oreille qui m'écoute.

Je me lève aujourd'hui,
Par une force puissante,
L'invocation à la Trinité,
La croyance à la Trinité,
La confession de l'unité du Créateur du monde.

¹ Ce choix de prières a été réalisé et est présenté par le groupe local.

Au Seigneur est le Salut,
Au Christ est le Salut,
Que Ton Salut Seigneur soit toujours avec nous.

Love Divine, all loves excelling (Charles Wesley, 1747)

Love divine, all loves excelling,
joy of heaven, to earth come down,
fix in us thy humble dwelling,
all thy faithful mercies crown.
Jesus, thou art all compassion,
pure, unbounded love thou art;
visit us with thy salvation,
enter every trembling heart.

Breathe, O breathe Thy loving spirit
Into ev'ry troubled breast;
Let us all in Thee inherit,
Let us find Thy promised rest.
Take away the love of sinning;
Alpha and Omega be;
End of faith, as its beginning,
Set our hearts at liberty.

Come, almighty to deliver,
let us all thy life receive;
suddenly return, and never,
nevermore thy temples leave.
Thee we would be always blessing,
serve thee as thy hosts above,
pray, and praise thee without ceasing,
glory in thy perfect love.

Finish then thy new creation;
pure and spotless let us be;
let us see thy great salvation
perfectly restored in thee:
changed from glory into glory,
till in heaven we take our place,
till we cast our crowns before thee,
lost in wonder, love, and praise.

Bénédictio gaélique du XV^e siècle

Que Dieu soit dans ma tête et dans ma raison ;
Que Dieu soit dans mes yeux et dans mon regard ;
Que Dieu soit dans ma bouche et dans mes paroles ;
Que Dieu soit dans mon cœur et dans ma pensée ;
Que Dieu soit en moi lors de ma fin et au moment de mon départ.

Vieille bénédiction irlandaise

Que la route monte à ta rencontre,
Que le vent soit toujours dans ton dos,
Que la lumière du soleil réchauffe ton visage,
Que la pluie tombe doucement sur tes champs
Et, jusqu'à ce que nous nous revoyions, que Dieu te porte sur la paume de sa main.
Amen.

Hymne spirituel celtique traditionnel

Sois ma vision, ô Seigneur de mon cœur,
Tout le reste ne m'est rien, toi seul existes ;
Tu es ma meilleure pensée le jour et la nuit,
Éveillé ou endormi, ta présence est ma lumière.

Sois ma sagesse, sois ma parole véridique,
Moi toujours avec toi et Toi avec moi, Seigneur ;
Toi, mon Père suprême, et moi ton vrai fils ;
Toi demeurant en moi, et moi faisant un avec toi.

Je n'ai nul besoin de richesses, ni de vains éloges humains,
Tu es mon patrimoine tout au long de mes jours ;
Toi, et toi seul, le premier en mon cœur,
Grand Roi des cieux, tu es mon trésor !

Grand Roi des cieux, Toi étincelant soleil du ciel,
Accorde-moi ses joies après la victoire ;
Christ de mon cœur, quoi qu'il advienne,
Sois toujours ma vision, ô Souverain de l'univers.

Chant irlandais du VIII^e siècle